

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilvántárban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknél árkedezmény.

Kulturéletünk.

A „Kazinczy-kör“ estélyei.

— nov. 21.

Mikor vármegyénk volt nagy-
nevű főispánjának, Hadik Béla
grófnak kezdeményezésére s a
rendelkezésre álló hatalmas kul-
tur erő bevonásával megalakult
Sátoraljauhelyben a „Kazinczy-
kör“, mindenki szives örömet
üdvözölte ezt a lépést, mely kul-
turális életünk terén — amint a
következők meg is mutat-
ták, — nagyon sokat jelentett s
arra volt irányítva, hogy a jö-
vendő idők fejlődési folyamata
alatt amig egyrészt mulattatva
oktató s magasabb irodalmi és
művészeti színvonalon álló esté-
lyeket teremtsen a vármegye
központjában, másrészt talpköve
akart lenni ez az intézmény a
magyar nemzeti kultúra hatal-
mas fejlesztésének itt e határ-
széli vármegyében, ahol ebbeli
kultur működésre valóban égető
szükség van s a cél a lehető
legnemesebb intenciókat öleli fel.

A Kazinczy-kört úgy Sátor-
aljauhely város, mint általában
Zemplén vármegye magasabb mű-
veltségi fokon álló közönsége
kész örömmel támogatta műkö-
désében s ha most a kör rövid
pár évi életrajzát kellene meg-
írunk, csak a legnagyobb dicsé-
ret hangján szólhatnánk úgy
a működő tagokról, mint a kör
előadásaira megnyert neves írók
és művészek szerepléséről. De
ugyanakkor a legnagyobb dicsé-
rettel kellene felemlitenünk azt
a jóakaratu pártolást és mag-
sabb irányban fejlődő törekvé-
seket is, amelyek lehetővé tet-
ték e körnek felvirágzását, es-
télyeinek igazi magas színvo-
nalra emelését, tehát eléretett
az a rég keresett erő, mely ösz-
szehoz társadalmi rétegeket min-
den különbség nélkül egy cél
szolgálatában: a nemzeti műve-
lődés, a magyar kulturális élet
fejlesztésében.

A Kazinczy-kör estélyein meg-
találta szellemi élvezetét mindaz,
akit napi munkája kifárasztott s
üdülés végett kereste fel a mu-
zsák hajlékává avatott köri he-
lyiséget. Irodalom, zene, mind
olyan magasabb színvonalon vol-
tak kultiválva a körben, mely
az izlés fejlesztésére, tehát a mű-

velődés előhaladására a legha-
talmasabb tényező.

Kétségtelen, hogy mindenki
ott találja magát legjobban, ahol
izlésének s szellemi életének
leginkább megfelelő környezetet
talál. Ha még ehhez hozzávesszük
azt is, hogy a fejlődési törekvés,
a szép utáni vágy, a nemesebb-
nek szeretete, a magasabb mű-
veltség elsajátítása utáni vágy,
lelki tulajdona a művelt ember-
nek: úgy érthető lesz előttünk
az a nagy látogatottság, mely-
nek a kör estélyeinek évek óta
tanúi voltunk. A szép vonzza a
szépet, a jó még jobbat kíván,
a kulturának sajátossága, hogy
abban megállás nincs, de az
maga a folytonos és fokozatos
fejlődés.

A Kazinczy-kör ma estélyével
ujból megkezdte e téli estélyeit.
Időnkint mindig megtalálják az
érdeklődők e lapok hasábjain az
estélyek programját. Most amidőn
ezen estélyek beálltát mint
örvendetes tény bejelentjük,
csak arra hívjuk fel közönségünk
figyelmét, hogy kísérelje rokon-
szentes sőt fokozódó érdeklő-
déssel a kör működését; mert
az ilyen nemes intézmény támo-
gatásával míg önmagának is győ-
nyört szerez, addig a magyar
kultúra előhaladása tekintetében
is értékes ténykedést fejt ki.

Nekünk zemplénieknek nagy
multunk van a magyar kulturá-
ban. Be kell bizonyítanunk, hogy
képesek vagyunk szellemi éle-
tünk fejlesztésével e téren még
előkelőbb helyet is kiérdemelni.
Számos oly esemény fűződik a
kör élére irt nagy névhez, mi-
lyet más nemzetek arany betűk-
kel örökítenek meg az utókor
számára. Kazinczy Ferenc szel-
lemében, a magyar nemzeti mű-
velődésért való fáradhatlan mun-
kában találja és egyesítse kebe-
lében a Kazinczy-kör Zemplén
vármegye és Sátoraljauhely vá-
ros művelt közönségét.

A kör életében — mint az
közönségünk előtt tudva van, —
az utóbbi évek alatt nemcsak,
hogy nem csökkent az eredeti
kulturális tevékenység, de *Mecz-
ner* Gyula főispán, kör elnök hatal-
mas támogatása által minden vona-
lon erősödött az. *Meczner* Gyula
kezdeményezésére tart a kör
most már a vidéki nagyobb vá-
rosokban is estélyeket, hogy az
ezen városokhoz mint gócpont-
tokhoz tartozó vidéki intelligens
közönséget magához vonja s kul-

tur életét, művészi izlését fej-
lessze.

Ezek a vidéki estélyek szin-
tén kiváló sikerrel s nagy látog-
tatottság mellett folytak le ed-
dig is mindenhol, reméljük, hogy
így lesz ez a jövőben is, ami
annál inkább kívánatos, mert az
ilyen kiszállások által a vidék
irodalmi és művészi életének hü
munkásai és esetleg kiváló erői
alkalmat nyernek tehetségük be-
mutatására, amit ha a Kazinczy-
kör vezetősége elismer, úgy az
illetők megtalálják aztán helyük-
et szélesebb körű előadásoknál
is, mint szívesen látott szereplők.

Telefonhálózatunk hiányai.

— A kassai m. kir. posta és távirada igazga-
tóság figyelmébe. —

— nov. 20.

A kereskedelmi életben napról-
napra nagyobb szerep jut a távbe-
szélőnek s ez az intézmény minden
olyan városban hatalmas fejlődésnek
indult, amelynek kereskedelmi for-
galma emelkedőben van. Önként kö-
vetkezik ebből, hogy a kereskedelmi
élet fejlődésével a telefon előzetők
száma is szaporodik, tehát a telefon-
nak, mint a posta egyik intézményé-
nek bevételei tetemesen emelkednek.

De viszont következik az is,
hogy a nagyközönség, melynek hasz-
nátára s kényelmére a telefon ké-
szült, pénzért tökéletes berendezést
nyerjen s a postaigazgatóság részéről ed-
dig mindenkor a legmesszebb menő
jóindulatot tapasztaltuk s ahol a kö-
zönség érdekében szót emeltünk, ott
a kívánt eredmény nem is maradt el.

Egy olyan nagy forgalmu vasuti
állomással mint a sátoraljauhelyi,
naponta száz és száz embernek van
összeköttetése. A sok kereskedő, száll-
lító, ipari vállalat, de magánosok is
nagy számmal vannak a vasuti állo-
másonál naponta érdekelve, hozatott
vagy feladatott árúk ügyében. Szemé-
lyesen ha kint járnak az állomáson,
sokszor órákat kell munkaidejükből
elvezíteniük, míg ha telefon útján
az irodából, vagy üzlethelyiségből te-
hetnének kérdést s nyerhetnék meg
a szükséges utbaigazításokat és felvilá-
gosító értesítéseket, nemcsak időbeli
megtakarítás éretnék el, hanem igen
sok esetben felesleges kiadások, fu-
var költségek, fekbérek elkerülhetők
volnának.

Szükségesnek tartjuk, hogy Sátor-
aljauhelyben a vasuti nagyállo-
máson egy nyilvános használatra szánt
s a nagyközönség által bármikor
igénybevehető távbeszélő szerkezet
állítsák fel, amely összeköttetést
nyerjen a városi telefonhálózattal s
így minden előfizető által igénybe-
vehető legyen. Van ugyan az állo-
máson most is telefonja, de ez nincs
a nyilvános használat számára be-

rendezve s ha a városból információ
kat kér valaki például teheráru for-
galmi ügyben, az állomásfőnökség
nem adhat felvilágosítást, mert e
célra külön közeggel nem rendelke-
zik s telefonja a szó szoros értelmé-
ben csak házi használatra készült.
Míg ha egy nyilvános távbeszélőt
létesítene ott az igazgatóság, ezzel az
állomás ama közege, ki e távbeszélőt
kezelné, összeköttetésbe léphet min-
den olyan vonalon s irányban, ahol
a telefon vezeték már kivan építve.
Kényelmesen nyerhetne tehát új helyi
egyén a vidékről vagy viszont értesü-
lést, ezen nyilvános távbeszélő állo-
más szervezésével.

Nagy kényelmet, nagy idő és
pénzbeli megtakarítást nyújtana ez
eszmé megvalósítása által a posta-
igazgatóság közönségünknek s egy-
ben tetemes jövedelmi forrást is nyerne
az intézményben, mert városbeliek
és utasok gyakran vennék azt igénybe.

Szíves figyelmébe ajánljuk a fel-
vetett kérdést a kassai posta és távirada
igazgatóságnak. Ismert agilitá-
sával s a közönség érdekeinek kész
védelmezésével törekedjék ennek a
nyilvános távbeszélőnek mielőbbi szer-
vezésére.

E helyütt említjük fel, hogy
Gálszécs város bekapcsolást nyert
ugyan már a telefon hálózatba, de a
vezeték oly rossz, hogy alig 2—3 szó
bemondása után az összeköttetés meg-
szűnik s aztán kiabálhat a beszélni
kívánó fél, ameddig csak jól esik
neki. Pedig minden intézmény hirne-
vén sokat ront a csekély hiba is, az
ilyen azonban mint a gálszécsi kap-
csolás, — még nem nevezhető a tele-
fon mai fejlettsége mellett közhasz-
nálatra alkalmasnak. Egész nagy vi-
dék érdeke kívánja, hogy a bajon
mielőbb segítve legyen s a készülék
használható állapotba helyeztessék.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Tiszti orvosok választása. A
m. kir. belügyminiszter elrendelte,
hogy a tiszti főorvos kivételével ezután
a többi tiszti orvosokat ne a főispán-
ok nevezzék ki, hanem az illetékes
törvényhatóságok válasszák.)

(Székely Elek kegyelmi kérvé-
nye. Dr. Fried Lajos, Widder Gyula
s társaik azon indítványa, hogy a
királysértésről szabadságvesztésre ítélt
Székely Elek büntetésének elenge-
déseért kegyelmi kérvényt küldjön a
képviseletestület öfelségéhez — mint
megirtuk — jogerős határozattá vált,
mivel a határozat ellen *Chudovszky*
Mór dr. képviselőtestületi tag által
beadott felebezést a törvényhatóság
tárgyalás mellőzésével visszaadta fe-
lebbezőnek. — A kegyelmi kérvény,
melyet a képviselőtestület nevében
Kiss Odón h. polgármester irt alá,
folyó hó 19-én lett felküldve öfelsé-
géhez.)

(Anyakönyvi adatok. Sátoraljau-
helyben ez évben folyó hó 15-ikéig
622 születési és 503 halálozási eset
történt. A házasságkötések száma a
folyó évben a mai napig 133.)

(Pályázat segédjegyzői állásra.
A magyarizségi körjegyzőségben ujon-

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,
Karácsonyi díszmű áru.
Olesón adnak mindenkinek
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olesón vehet
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.
Szóval mindenféle dolgot
Aron alul kaphat most ott.

nan rendszeresített segédjegyzői állásra folyó hó 28-ikáig a gálszécsi járás főszolgabírájához beadandó kérelemmel lehet pályázni.

HIREK.

Előfizetőink szives figyelmébe! Állandó lapkihordónk mai számunk kézbesítésében gátolva lévén: helyette más kézbesítőről kellett gondoskodnunk. Esetleges reklamációkat kérjük velünk telefonon tudatni.

— **Erzsébet királynő emlékezete.** A magyar nemzetnek Erzsébet királynő iránti kegyelete által ünneppé avatott Erzsébet napon f. hó 19-én a róm. kath. plebánia templomban délután 9 órakor ünnepes requiem volt, melyet *Bessenyei István* apát-plebános celebrált fényes segédlettel. A szomorú emlékeztető napon iskolai szünet volt s a rk. plebánia templomban tartott gyászistentiszteleten megjelentek a rk. iskolák s a Carolineum növendékei. A főgymnáziumi ifjusága szintén megemlékezett a jószágos lelkü királyról azon ünnepes misén, melyet f. hó 19-én d. e. fél kilenc órakor tartottak meg a kegyesrendiek templomában.

— **Személyi hir.** Özv. *Vanderbilt Kornélné*, aki unokája születésére Örmözre jött, f. hó 18-án onnan Budapestre utazott, ahol néhány napot fog tölteni.

— **Egyházmegyei hírek.** A kassai megyés-püspök egyházmegyéjében legutóbb a következő személyi változásokat eszközölte: *Moravetz Istvánt* Kassára káplánnak, *Répszky József* káplánt Szántóról Sárospatakra küldte hitoktatónak, *Kocsis Józsefet* Hernádnémetiből Szántóra, *Lukács Józsefet* Perbenyikről Hernádnémetibe, *Urbán Istvánt* Tapolyhanusfalváról Homonnára, *Egry Dániel* ujmisést Perbenyikre, *Hornyák István* ujmisést Tapolyhanusfalvára disponálta kápláni minőségben.

— **Megerősítés.** *Prunauer Kálmán* sátoraljaujhelyi kulturmérnöki irodaségétiszt ezen állásában véglegesen megerősítettet.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy *Goldblatt Lázár* Sárospatakon folyó hó 18-án este elhalt 71 éves korában. Az elhunytat kiterjedt család gyászolja, köztük dr. *Roboz Bertalan* s *Czakó Ignác* kir. mérnök felesége is, kiknek az elhunyt édes atyjuk volt. Az elhalt hült temetését folyó hó 20-án temették el Sárospatakon nagy részvét mellett.

— **A szabadlyceum előadásai.** A csütörtök este elmaradt irodalomtörténeti előadás vasárnap délután 4 órakor f. hó 22-én tartatik meg az iparoskör dísztermében. A vezetőség az intézmény életbenmaradása végett az ügy iránti nagyobb érdeklődést és az előadások tömeges látogatását kéri. — A jövő hét folyamán tartja meg *Gyulai Károly* igazgató is előadását a francia forradalomról. — Dr. *Chudovszky Mór* kórházi főorvos több érdekes előadás megtartását ígerte meg. Népszerű orvosi előadásai vetített képekkel lesznek élénkítve.

— **Köszönetnyilvánítás.** *Szántó Mór* és *Tsa*, helybeli ruhakereskedő cég 6 drb. 6-10 éves gyermekek számára való téli öltönyt küldött azon szándékkal, hogy az a hideg idő beálltával a szegény iskolás gyermekek közt kiosztassák. E nemes lelkü adományért az iskolások nevében azon óhajlás kíséretében mondok köszönetet, hogy e humánus cselekedet bár minél szélesebb körben keltene visszhangot s bár minél több követőre találja. *Bessenyei István* apát-plebános, rk. iskolászéki elnök.

— **Milyen idő lesz?** A Meteorirja: November hó újabb jellegű időszakot hozott be a időjárásban, mely decemberrel együtt, tehát az eddigi két hónapi ciklust megtartva, azonos lesz. A valódi téli idő az utóbbi hónapban fejlik ki jobban, már az évszak előhaladása következtében is, de a bolygók állásai szintén azt segítik elő. November hó még hátralévő esomópontjai 21, 22, 23 és 30-ra esnek, legerősebb hatásuk a 21 és 30-ikiak. December hó esomópontjai 2, 7, 14, 15, 20, 23, 24, 26, 29 és 30-ra esnek, melyek közül a legerősebb hatásuk a 2, 15, 23 és 29-ikiak, 2-15 és 29 erősen hideg jelleggel, míg a 23-26. csapadékkal, mely eső is lehet hóval. — Havazást a 29-iki esomópont hatáskörében is várhatunk.

— **Batubyál Zemplénben.** Zemplén intelligens közönsége folyó hó 15-én batyusbállal egybekötött jótékony célú táncmulatságot rendezett, mely várakozáson felül sikerült, mivel oly nagy számú intelligens közönség jelent meg, hogy a tágas terem alig volt képes befogadni a vendégeket. A siker *Rásky Etelka*, *Füzesséry Ilonka*, *Mán Kornél* és *Varga Margit* érdeme, kik fáradságot nem ismerő buzgalommal munkálkodtak annak sikeréért. A mulatságon megjelent a járás főszolgabírája *Dókus László* is. A bál sikeréhez nagyban hozzájárultak a sárospataki főiskola növendékei is. A mulatságon felülfizettek: *Dókus László* 10 kor., *Haraszthy Vince* 1 kor., *Bánóczy László* 2 kor., *Szécsényi Endre* 1 kor., *Komendovics György* 2 kor., *Harajda János* 1 kor., *May Róbert* 1 kor., *Kormos Gerő* 1 kor., *Paál Bertalan* 5 kor., *Breznay Imre* 1 kor., *Szentandrassy Pál* 2 kor., *Nyomarkay Frigyes* 5 kor., *Ondy Zoltán* 2 kor., özv. *Gyarmathly Sománé* 1 korona. Összes bevétel 145 korona, kiadás 90 korona. Tiszta jövedelem: 55 kor. mely az iskola felszerelésére fog fordítani. Mindazoknak, kik anyagilag és erkölcsileg hozzájárultak a bál sikeréhez s felülfizetéseikkel előmozdították az iskola felszerelésének fedezését, hálás köszönetet mond a rendezőség nevében *Gyarmathly László* ref. tanító.

— **Keltető gépek ingyen.** A baromfi tenyésztők országos egyesülete (Budapest, Ullői-ut) felhívást intéz a város közönségéhez, hogy mindazoknak, kik hajlandók volnának baromfi tömeg termeléssel foglalkozni, keltetőgépeket egy évi próba használatra ingyen átenged, s e célból pontos cím beküldése mellett folyó év nov. hó 30-ig fogad el jelentkezéseket.

— **A „Zemplén Naptára.”** Negyedszázadot meghaladó pályafutása után immár 26-ik évfolyamába lép a „Zemplén Naptára”, vármegyénk közönségének e közkedvelt kézikönyve. A naptár valóságos közszükségletet pótló kiadvány, mely ügyes összeállításával nélkülözhetetlen nemcsak minden közhivatalnál, de kereskedőházaknál s egyeseknél is, szóval mindazoknál, akik vármegyénkről valamit hitelesen megtudni akarnak. Főleg a „Hivatalos Rész” az, ami a naptárt nélkülözhetlenné teszi a legszélesebb körben, mert a leghitelesebb adatok alapján találhatók itt fel a vármegye teljes helységnevtárán, körjegyzőségek s járásek szerinti beosztásán kívül úgy a közigazgatási, mint az állami hivatalok, azok tisztviselői s az összes köztisztviselők, egyesületek, egyesletek és társulatok, tanítványok stb. Ez éven még a vármegyénkbeli telefonhálózat előfizetőinek név- és számgjegyzékével is bővítettük a naptárt, amely táblázat főleg kereskedőknek fog hasznos szolgálatot tenni. Tájékozás végett közöljük, hogy a naptár 1909. évfolyama e napokban már kikerül a könyvkötő műhelyből s forgalomba bocsátatik. Ára 1 korona,

postai bérmentes küldéssel 1 kor. 10 fillér, mely összeg a „Zemplén” kiadóhivatalához küldendő be. — A naptár tartalma főbb részeiben a következő: Naptári rész s a szükséges tudnivalók az 1909. évre vonatkozóan. 1909. (Uj évi vers.) Dókus László sátoraljaujhelyi járási főszolgabíró sikerült arcképe s jellem és életrajza. — A sátoraljaujhelyi róm. kath. főgymnázium új épülete, képekkel. — A malmosi ördögárok. (Elbeszélés.) Emlékezés Boruth Elemérre. Taktaszada történetéből. A „Hivatalos Rész” azonos beosztású az előző évfolyambelivel, különbség az: hogy ahol lehetett igyekeztünk még bővebb értesítéseket adni s minden közhivatalt és intézményt felvettünk e rovat alá. Első áttekintésre befogja látni a szives olvasó, hogy e valóban hasznos és kitűnően tájékoztató évkönyvet nem nélkülözheti. A naptárba előkelő cégek hirdetéseit is felvettük, szintén a közönség tájékozása végett. — Megrendelések már mostantól elfogadhatók.

— **Zsebmetszők működése.** A legutóbbi időben többször fordult elő, különösen vásári napokon, hogy egyesek kárára zsebtolvajlást követtek el eddig ismeretlen zsebmetszők. A zsebtolvajok két példányá azor: van a rendőrség kezeibe került. *Klein Herman* s *Krausz Lajos* nevet mondták be a rendőrségnél azok a tettesek, akik legutóbb *Heinrich Gyula* hivatalnok nejének zsebéből lopták ki a pénztárcát 4 kor. 44 fillér összeggel. A károsult feljelentésére a rendőrség letartóztatta a két zsebtolvajt, kik elveszik méltó büntetésüket a zsebmetszgerelésért.

— **Felolvasás Sárospatakon.** *Opitz Sándor* nagymihályi plebános, ki az egész egyházmegye tisztületét és nagyrabecsülését vívta ki magának, e hó 15-én a sárospataki plebánia templomban Jézus életét mutatta be vetített képek kíséretében. A magyarázó szöveget *Gruska Lajos* plebános olvasta fel. A templomot zsufolásig megtöltötte a katolikus közönség s áhítatos figyelemmel hallgatták a Megváltó életének történetét. Kiki tetszése szerint fizetett pár fillér belépő díjat, melyet a templom festett ablakai árának fedezésére fordítottak. Hogy mily nagyszámú hallgatóság volt jelen, kitűnik abból is, hogy a belépti díj filléreiből 170 korona gyűlt össze.

— **Életveszélyes közlekedési akadály.** A Munkácsi utca alsó részében, vagy az általánosságban „Tejcsarnok-köz”-nek ismert utcában életveszélyes közlekedési akadály van, mire többek felszólalása következtében jó indulatulag hívjuk fel a rendőrhatalom figyelmét. Ez utcának a régi adóhivatal felé menőleg baloldalán a tiszti étkezdé mellett egy kidülöftelben levő két méter magas falpalánk van, mely gerendáihoz néhol egyáltalán nem, míg néhol teljesen lazán van odaerősítve úgy, hogy az minden percben ledőléssel fenyeget és veszélyezteteti a különben is szűk közben, közvetlen a palánk melletti járdán járók testi épségét. S mivel a közmondás is úgy tartja, hogy valamitől félni jobb, mint megijedni: kérjük a rendőrhatalomtól, hogy a dülfőftelben levő falpalánk helyreállításáról gondoskodják, nehogy egy véletlen szerencsétlenségnek legyen a tulajdonos gondatlansága okozója.

— **Kisebbségi lopások.** Az utóbbi időben a sátoraljaujhelyi rendőrségnek nagyon sok munkát adnak azok a feljelentések, melyeket egyesek napról napra tesznek ismeretlen tettesek ellen, kik felhasználva az éjszaka védő sötéttségét, mások tulajdonának elharcolását tűzik ki céljukul. A közölgő tél beköszöntő nyomorának előjelei ezek a tolvajlások, mit az is bizonyít, hogy a lopások nagyrésze

élelmiszerre s tüzelőfára terjed ki. Különösen nagy előszeretettel lopnak szárnys házi állatokat az el nem zárt udvarok hozzáférhető óljaiból s tüzelőfát oly helyekről, mikor az felvágatlan állapotban még az udvaron marad egy-két napra. Az ilyen tolvajok nagy számmal kerülnek a rendőrség kezébe s általánosságban a beállott hidegre s nyomorukra hivatkoznak. A lakosság igazán úgy védhetné meg legjobban tulajdonát, ha házi állatai s tüzelőfája gondos elzárásával elejét venné a tolvajok garázdálkodásának, mert azok rendszerint nem vetemednek csukott ólak s fatartók feltörésére.

— **Tűzesetek Sátoraljaujhelyben.** Folyó hó 19-én délután majdnem egy időben két tüzeset is történt városunkban. Az egyik tüzeset *Ligeti Bertalan* borkereskedő Rákóczi-utcai házában, a másik a *Korzó kávéház* udvarán történt. *Ligeti Bertalan* házában padlásán ugyanis eddig ismeretlen okból az ott összehalmozott rongyok, ládák, szalma kigyuladtak s csakhamar sűrű füst tödült ki a padlásból. A házbeliek még elég jókor észrevették a keletkező tüzet s a tűzjelzőn értesített tűzoltóság kivonult a színhelyre. A gyors akciónak lehet köszönni, hogy a tüzet elfojtották, mielőtt az a tetőzetbe kaphatott volna. A kár így jelentéktelen. — A másik tüzeset a *Korzó kávéház* udvarán történt, honnan a tűzoltóságnak kéménytüzet jeleztek. A tűzoltóság ide is kivonult, de a kéménytüz nem igényelt tűzoltóságot. Amint ugyanis kiderült, a kémény csupán túlfűtés következtében füstölt erősebben, melyből a házbeliek a kémény kigyulására következtettek, mely azonban nem történt meg.

— **Ujítások a hadseregben.** A közös hadsereg tisztirangfokozatában a legközelebbi jövőben két új elnevezés lép életbe. Az egyik a „gyaloglósági tábornok” cím, amely az eddigi vezérőrnagyi rangfokozatnak felel meg. A vezérőrnagyi cím csak a tüzérségnél és a műszaki csapatoknál marad meg. A tábornoki karban tehát a legmagasabb rangosztályban háromféle elnevezés lesz használatban: gyalogsági tábornok, lovassági tábornok és tábornorszernagy. Megváltozik a hadapród tiszthelyettesek elnevezése is, akiknek ezentúl „zászlós” lesz az elnevezésük.

— **Cégbejegyzés.** A nagymihályi sör és maláta gyár r. társaságnál *Medák Géza* cégjegyzői jogosultsága a kir. törvényszéknél bejegyeztetett.

— **Szerencsétlenül járt munkás.** *Borka Mihály* apai születésű napjásmost folyó hó 16-án súlyos baleset érte a pálházi erdősegekben. A pálházi erdőben ugyanis fairsá van a pálházi fűrésztelap céljaira, hol állandóan sok munkás talál foglalkozást. *Borka Mihály* szintén fairsással foglalkozott s egy hatalmas törzsű fa olyan szerencsétlenül dönt ki előtől, hogy a munkásnak nem volt erőzése a lezuhanó fa alól menekülni. A hatalmas törzsű fa egyik lábára esett s azt három helyen eltörte. A baleset érte munkást beszállították az Erzsébet kórházba Sátoraljaujhelybe, hol ápolás alatt áll.

— **A Széchényi-téren két külön bejárati butorozott szoba** azonnal kiadó, felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

— **Okleveles jegyző,** ki az iroda önálló vezetését is elvállalja, oly alkalmazást keres, hol jövőjét megalapíthatná. Cím a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

Sirolin

csakú az étvágyat és a testsúlyt, megszüntet a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

csakú ellen szárazos tanár és orvos által ajánlott ajánlva.

Mint hogy értékes utazásokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájce).

„Roche”

Kapcsoló orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. Ára üvegenként 4.- korona.

Gyengeséget

még ha betegség után való szervi betegség is, könnyen le lehet győzni valamint az egészséget és az erőt gyorsan s biztosan helyre lehet állítani SCOTT-féle Emulsio által.

Kényes iny és gyomor



Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer véglegesítést — a halászt — kérjük figyelembe venni.

amely nem bírja el a közönséges csukamájolajat, a

SCOTT-féle Emulsio-t,

eszményi gyógyszerként fogadja. Ehhez még az az előny is járul, hogy háromszorta táplálóbba, mint a közönséges csukamájolaj.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Foulard-selyem

65 krtól 3 frt 70 krig (1 k. 30 fil.-tól 7 k. 40 fil.-ig) méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvásárolva házhoz szállítatik. Gazdag minta választék postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

SZINHÁZ.

HETI MŰSOR.

Vasárnap: délután Náni.

este Magdolna.

Hétfő: Hajduk hadnagya. (Zónaelőadás.)

Kedd: Tanítónő.

Szerda: Tatárjárás.

Csütörtök: Ördög.

Péntek: Császár katonái. (Zónaelőadás.)

Szombat: Tatárjárás.

Az első hét.

— nov. 21.

A téli sziniszzezon első hete ma este zárul le a hódító sikerű *Tatárjárás* előadása helyett *Várad* Márton a pozsonyi színház tagjának fellépése mellett a *Varázskeringő*-vel.

Azokat az impresszióinkat, melyeket a színház bemutatózó előadásainál szereztünk s melyeknek e rovatban kifejezést adtunk: a szini szezon első hete mindenben megerősítette. Összevágó, jól rendezett, művészi színvonalon álló előadásokat látunk estéről-estére s ha a drámai s vigjátéki személyzet működése több méltánylást váltott ki a közönség részéről, tagadhatlan, hogy az operette előadások is színen állók, kirívó hibák, fogyatkozások nélkül. Különben is az operette személyzetnek a mai este az igazi tűzpróbája, ma van alkalma, hogy közönségünket meghódítsa egy olyan darabban, melyet nagyon jó előadásokban már többször láttunk.

Örvendetesen tapasztalhatjuk minden színházlátogató, hogy színészeink alakításában van eredetiség, ötlet, invenció, s ha a tulmerész próbálkozás néha nem is éri el a kívánt hatást: a szerepörök egyes betöltőinek törekvése mindenképpen dicséretet, elismerést vált ki.

A társulat női tagjai élükön *Jászai Mariskával* nagyon sok hangulatot visznek a színpadra, s *Beleznay Margit*, *Szabolcsi Jozefin*, *Harmath Zseni*, *Thurzó Margit*, *Fekete Rózsit* mind vonzó színpadi jelenségek s kipótólják a női karnak a sátoraljaujhelyi ifjuság által felrótt szépséghibáit. Utóvégre a karnál az a fő, hogy énekelni tudjon elsősorban, s nem a szépségdíj elnyerésére jogosító előnyök.

Férfi színészeink közül például *Völgyi Rezsőnél* megfordítva áll a dolog. Ő a deli voltával hódít inkább

s ezért szívesen elnéznek neki egy pár kisebb fogyatékoságot. *Magas Béla* tulajdonképpen régi ismerősünk. De most delelőjén van tehetségének, művészi készségének. Reményekre jogosító készségét emlékének hagyta itt régebben, s most úgy látjuk viszont, mint aki beváltott minden várakozást. Nagy művészi intelligenciája van s alakításaiban értelem van és sziv.

Szöreg László s *Ágotay* szintén olyan színészek, akik tudják, mint lehet hozzáférkőzni a közönség szívéhez s szeretetéhez. Minden alakrajzukon törekvők és a becsületes munka eredménye látszik. *Polgár Rezsőt* a Császár katonáiban láttuk epizód szerepben, de az a kis idő, míg a színpadon mozgott, elég volt arra, hogy ne maradjon észrevétlenül s meg nem érve. *Polgár Béla*, *Bátossy Endre* régi ismerőseink, ujjat nem igen mondatunk róluk.

Nagyjában ez azon művészgárda, mely *Polgár* igazgató vezetése mellett estéről-estére mozog és él és alkot a rivaldákön tul, benépesítve *Thaliának* templomát. S amint élnek, mozognak és alkotnak a villamos lámpák világításában: bizalom, remény, ragaszkodás és szeretet száll le hozzánk a nézőtérre, hogy tetszést kiváltó alakításaik nyomán felcsendülő tapsvihar viszozozza részünkről azt.

És ez a kölcsönös bizalom estről-estre állandóbb jeleget ölt s szinte látjuk a közönség s a társulat barátságos kézzorítását a zenekaron keresztül, egyrészt a kötelességtudás fogadalmát letevő társulat, másrészt a kiérdemelt elismerést és jóakaratot ígérő közönség részéről, mint az eleven, színes színi évad biztosítékát.

Legyen is úgy, hogy a többi este is beváltás s valóra válsák ama reményt, hogy a társulat színházunk állandó közönségét ne csak megtarthassa, de vonzza oda a művészet hatalmának erejével a még meg nem hódított társadalmi rétegeket is.

—1.

** A kék egér bemutatója. Ötletes, mindvégig fordulatos, kacagató helyzet komikummal telített darab *Engel* és *Horst* e három felvonásos boházata. A darab azon a tévhiten fordul meg, hogy *Robin Caesar* vasutigazgató sági titkár, nejté a körülmények kényszerítő hatásának engedelmességedn egy *Maxim*-beli hölgynek, a kék egérnek mutatja be, s viszont a kék egeret *Fanchon*-t nejté mondja igazgatójának. Ilyen személyesében ismeri meg *Robin* feleségét s a kék egeret *Fanchon*-t az igazgató nejté is. Erre a személyes cserére van építve a darab gerince nagy leleményvel. Csupán a harmadik felvonásbeli gyors kibontakozás indokolatlan s váratlan, mi a boházatok rendszerinti hibája anélkül, hogy ez a két első felvonás hatásos jelenetnek értékét csökkentené. A darab francia iskolára vall a technikában, légkörében, neveiben, valójában, szereplőiben. És ez is emeli a két német szerző érdemeit. Hogy a társulat drámai személyzete sokkal felette áll az operette személyzetnek, e már kifejezett nézetünket a *Kék egér* bemutatója is igazolta. Olyan összevágó, gyors menetű előadás vált ki folyó hó 18-án a színpad imprimüre-jéből, mely arra enged következtetést vonni, hogy drámai s vigjátéki színházi estéink a parázs siker jegyében fognak lezajlani. Négy nap alatt három ujdonságot hozott színpad a műsort a legkényesebb izlést is kielégítő módon összeállított igazgató, de tagadhatlan, hogy a Császár katonái s *Kék egér* bemutatója legszínesebb színházi estéink fognak maradni. Az előadás során *Sebők Sárít*, *Thurzó Margitot* és *Fekete Rózsit* úgy ismertük meg,

mint a társulat nívón álló erőit. Kis szerepében is szívesen hallottuk *Fekete Rózsit*, ki nagyon kedvező benyomást tett a közönségre. *Fanchon* vezetőszerében *Harmath Zseni* magaslott ki a vigjátéki soubrette minden kiválóságával, bár néhol túlozó, önfegyelmelzettség nélküli előadásban. E szépség hiba azonban nem ronthatta le teljesen a szépet. *Magas*, *Szöreg* megszokottan jók. Összrendezés kifogástalan. A díszes közönséget mindvégig kitünő hangulatban tartották a feladatuknak megfelelő szereplők s a sok helyzetből eredő komikum, mely feledtetni képes, hogy ezenkívül más kiválósága a darabnak nincs is.

** Műsorváltozások. A színházulat az első hét műsorában három ujdonságot mutatott be. A „Dollárkirálynő” operettet, a „Császár katonái” drámát s a „Kék egér” vigjátékot. Ugy volt, hogy ma, f. hó 21-én a *Vígsházban* sok sikert ért *Tatárjárás* is bemutatásra kerül, de a *Varázskeringő* került helyére. A *Sviahákok* szintén műsorváltozással ment. A heti műsor megváltoztatásának még a kényszerűséget tekintve sem vagyunk barátai. Nem vagyunk pedig az igazgató s a vidéki közönség érdekeit tekintve. A színházjáró vidéki közönség ugyanis a heti műsorhoz tartja magát, ha *Sátoraljaujhely*-ben színházi előadást akar látni s a szerint intézi dolgait. Képzeltető, mily kellemetlen a műsorváltozás azoknak, kik kizárólag egy darab kedvéért jönnek a városba. Ugyis oly kicsiny a nagyszámú vidéki intelligens közönség részéről az érdeklődés, hogy kár lenne azt a pár embert, ki a vidékről színházba jár a műsorváltozások kellemetlenségeivel visszariazítani.

** Operette reprizek. Folyó hó 19-én, csütörtökön *Jászai Mariskával* a *Sviahákok*, 20-án pénteken pedig a *Drótostót* került színpad, utóbbi zónaelőadásban. Mindakét estén szép számu közönség nézte végig az ügyes operettek reprizet, s lelkesen tapsolt a vezetőszerepek alakítóinak, különösen *Jászai Mariskának* s *Beleznay Margitnak*. A többi szereplők szintén méltán vették ki részüket a sikerből, különösen *Ágotay Pfefferkornja* tetszett.

** A jövő hét műsora. A jövő hét műsorában két nagyhatású darab van felvéve. Az egyik *Bródy Sándor* híres *Tanítónő*-je, egy nagyhatású társadalmi színmű, a másik a *Tatárjárás* operette, melyet a fővárosban óriási siker mellett adnak. A „Tanítónő” 24-én kerül színpad s érdekes tűzpróbája lesz a drámai személyzet művészi tehetségének, míg a „Tatárjárás” folyó hó 25-én lesz bemutatva. Érdeklődéssel nézhet a közönség *Molnár Ferenc* kiváló darabjának, az „Ördög”-nek reprize elé, míg hétfőn alighanem szintén telt ház fogja végignézni a félhelyárak mellett adandó „Hajduk hadnagya”-t.

IRODALOM.

A cigány.*)

Sorsom a sorsod, rokon a lelkünk,
A nóta, a dal a mi szerelmünk,
Mi huzzuk a nótát, más meg járja,
Furcsa sor a cigány-sor, hiába,
A nóta, a dal a mi szerelmünk.

Sorsom a sorsod, beteg a lelkünk,
Dallamos éjjel egymásra leltünk,
Belesírtuk panaszunk egy nótába:
„Visszahívsz majd engemet, de hiába.”
A nóta, az éj a mi szerelmünk.

Sorsom a sorsod, kacag a világ,
Miénk a túska, másé a virág.

* Az «Egyetértés» okt. 23-iki számából.

Fekete szemek tüzes szikrája,
Szívünk istene, rabigája,
A tűz, a tűz! a mi szerelmünk.

Króó József.

Az *En Ujságom*. A beállott hoszszu téli estéken a gyermekeknek a legjobb mesemondója *Az En Ujságom*, gyönyörködteti őket, szórakoztatja, és szórakoztatva tanítja. Kedves történetekkel, ügyes kis versekkel szolgál az apró emberkének, akik őszinte és nagy szeretettel csügnek a szaván, meséit tovább álmodják lelkükben és verseit betéve is megtanulják. És e mesékről, apró versekről, kedves rajzokról a magyar írók színe-java gondoskodik, akik kimeríthetetlen kedélyvel írják *Az En Ujságom* kis emberkékből álló óriási táborának a kedves olvasmányokat. Hétről hétre türelmetlenül várják a postát, amely minden héten odateszi asztalukra, mint valami kis virágbokréttát, a szebbnél szebb olvasmányokat. *Az En Ujságom* előfizetési ára negyed évre 2 korona 50 fillér. Mutatványszám kérésre ingyen. — Kiadóhivatal, Budapest, IV. ker. Andrassy-ut 10. szám.

KÖZGAZDASÁG.

* A tolesvai szüret. A tolesvai uradalmi szőlőkben folyó hó 16-án végezték be a szüretet. Miután az összesen 140 kat. holdat kitevő, báró *Waldott*-féle hegyaljai termő szőlők borvidékünk több községének határában terülnek el (Tolesva, Mezőzombor, Sátoraljaujhely), talán nem lesz érdektelen, ha az idei termésről itt néhány adatot közlünk. Az egész szőlőgazdaság folyó évi hozama 2100 gönci hordó (circa 2800 hektoliter), tehát holdankint 15 hordó (20 hl.), a mi tekintettel arra, hogy az uradalom csak első fekvésű szőlőkkel bír és azokban csak minőségesebb dolgozik, igen szép átlageredménynek mondható ily nagykiterjedésű szőlőknél, melyeknek egyes részeiben termett ugyan 20 hordónál is több, de másrészt voltak helyek, hol főleg az előre haladt asszüképződés folytán csak 8 hordót szüreteltek holdankint. A szőlőbogyók általában ki voltak fejlődve, igen egészségesek és tökéletesen érettek voltak úgy, hogy a korán bekövetkezett fagy kárt nem okozott, ami annál szembetűnőbb volt az által, hogy az u. n. másodtermés (mely külön szedetik és könnyű házi ital készítésére használtatik) a fagy után barnás színt vett fel, míg ellenben a tökéletesen beérett elsőtermés megtartotta eredeti szép színt ezután is. A szüret mustok cukortartalma (a tiszta mustot 14 fok Celsius mellett mérve) 21-től 27 fokig (Klosterneuburg) emelkedett a szamorodnival, míg az asszu 31—33 fokot mutatott. Vevők már jelentkeztek ugyan, de még árajánlatot nem tettek. Az árak — szamorodni borokat érve — az egyes csoportok minősége szerint 80—90 és 100 koronában lettek megállapítva gönci hordónként (136 lit.). Az ezidei termékkel a tolesvai uradalmi pincészet borkészlete 5500 hektolitert tesz ki hegyaljai borokban, amihez még tekintélyes palaebor-mennyiség, valamint mintegy 6000 liter szamorodni borból főzött cognac is számítandó. — E megbízható helyről vett tudósításunk is megerősíti azon általános tapasztalatot, hogy a korán beállott havazás és fagy a szőlőkben kárt nem okozott. És így, bár a Középhegyljén tartott szüretelés eredményéről írott s lapunk mult számában megjelent tudósítás, tudósítónk értesítéséhez hűen ellentmondani is látszik ennek, tagadhatatlan az, hogy általánosságban a hegyaljai szőlőknek a korai havazás és fagy nem ártott, sőt minőségileg használt, minek különben már többször kifeje-

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézet

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet” felelő épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órakor.

zést adunk lapunkban, többek között a hegyaljai szüret általános eredményéről írott vezércikkünkben is.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nincs föld a holtak számára...

Tisztelt szerkesztő ur! Valami Malthus nevű ur, amint méltóztatik rá emlékezni, üres óráiban egyszer kiszámította, hogy ha az emberiség így szaporodik s ragály, háboru, vagy valami más nyavalya közbe nem lép, egykor, persze egy jó esomé ezer esztendő múlva beköszönt az az idő, amikor a föld nem lesz képes eltartani az emberiséget. Ettől fél a baranyai ember, ezért hozta be az „egykét”.

Más tudós urak másban tettek számításokat. Pl., hogy meddig tart el a község, a só stb. Szóval, ilyen boldogságokon török némelyek a fejüket.

De arra még a legvakmerőbb ember sem vállalkozott, hogy kiszá-

mitsa, hogy mikor jön el az az idő, amikor a föld kevés lesz a halottak számára, mert föld mindig lesz, a hova az emberek egymást eldugják. Többet mondok. A föld nálunk igen drága, de sok ember inkább a magából adna egy darabkát, csak hogy embertársát alatta tudja. Igenis! Föld mindig lesz a halottak számára. Legalább így hittük eddig, de feltevésünket alaposan megcáfolta egy mesebe illő dolog.

Van Zemplén vármegyében egy község Deregnő, ahol nincs már föld a holtak számára. Jól értsük meg a dolgot. A községnek nagy ugyan a határa, még sincs hová temetkezni. Mert a temető kicsi, szerfelett kicsi a népes község számára. És miután évekként elelőtt betelt: új temetőhelyről pedig még nem történt gondoskodás: tehát úgy segítenek magukon a jó deregnőiék már évek óta, hogy egy új sirt a másiknak a helyén ásnak. Hogy egy friss hullát a földbe juthasson, egy másikat, illetve egy másiknak a esontjait kell kikaparni. Szinte elképzelhető, hogy milyen párbeszéd folyik ilyenkor a holtak közt:

„sógor eleget feküdt már kend a föld alatt, adjon most már helyet nekem.”

Mindezekről magunk személyesen győződünk meg az Urnak ezen, 1908. esztendejében, a civilizált társadalmi rend nem tudom hanyadik századik évében.

Felhívjuk az illetékes körök figyelmét, méltóztatásuk intézkedni, hogy ezen botránnyos, kegyeletsértő körülménynek vége szakadjon s Deregnőn is jusson a magyar részére egy 6 lábnyi hely, ahol nyugodtan elvárhatja majd azt az időt, amikor „megszóal az itéleti trombita s a sírok megnyílnak, a porok és csontok megmozdulnak”. De addig már csak ne bántuk a holtak nyugalmát.

Zempléni magyar.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Elítelt szociáldemokrata párttitkár. Emlékezhettek még olvasóink, hogy január hó 22-én a helybeli szociáldemokrata párt utcai tüntetést

rendezett, melynek végeztével Weinberger (Vince) Sándor joghallgató, a sátoraljaujhelyi szociáldemokrata párt titkára beszédet intézett a kör helyisége előtt elvtársaihoz. A beszéd egyes kitételeiben a kir. ügyészség a képviselőház elleni látitást látott s perbe fogta Weinberger Sándort, a kit a sátoraljaujhelyi törvényszék — mint azt annak idején közöltük — hat hónapi államfogházra ítelt. A kassai kir. tábla a vádlott büntetését egy esztendei államfogházra emelte fel, s ezt az ítéletet folyó hó 18-án a semmiségi panasz elutasításával a Kuria első büntető tanácsa is jóváhagyta.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETÉ.

I. Kassa. Az általános s nálunk napról-napra divó vonatkozás okozta, hogy nem jöhetett be a mai számba.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Zemplén Naptára

már e hét folyamán megjelen.

Megrendelések kiadóhivatatalunkhoz intézendők.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányából

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módozatok.

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.

A ki egészséges, olesó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretesen vezetett oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.) a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, bor- és esemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszők, nemkülönben ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőtugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendett 800 drb. gyökeres fásoltvány igen szépen megeredt; egy szál sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szívesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem szíveskedjék címemre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített

cigaretta-papírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Tanuló könyvnyomdánkban azonnal felvétetik.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyított háziszere, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerára az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Tagos birtok

Sátoraljaujhely város közelében 26 hold eladó.

Értekezhetni a tulajdonossal Sátoraljaujhelyben, Andrásy-utca 30. szám.

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben,
csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszkekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaujhely.

TATAI BRIKETT

kitűnő szobafűtési szén

Jutányos árban

azonnal szállítja:

**Magyar Általános Kőszénbánya
Részvénytársulat**

Budapest, V., Erzsébet-tér 19.

10/1908. B. szám.

Hirdetmény.

Kisdobra, Ágcsernyő, Bély, Bacska és Dámóc község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886. évi XXIX., 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1908. évi december hó 1-ső napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírássra az 1886 : XXIX. t.-c. 15—18. és az 1889 : XXXVIII. t.-cikk 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelenedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Királyhelmezt, 1908. évi november hó 10-én.

Halász,
kir. tvszéki bíró.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazatért és műhelyemnek szakszerű vezetését átvette, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy műhelyemben valódi amerikai és minden más fazonu varrott cipők elsőrendűen készíttetnek. Ugy női, mint férfi cipők a legelegánsabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

Morgenstern Emánuel,

cipész,

(Kazinczy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házban.)

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jóállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS“ Intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

Eladó ház.

Sztropkón a Fő-utczán, 89. sz. a. egy lakház 2 üzlethelyiséggel, pék műhelylyel, szabad kézből eladó. Czim a kiadóhivatalban.

ERTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetítem.

Weinberger Mauó
Sajuhely. Korona-u.



TÁPLÁLJA GYERMEKÉT
HERKULES

maláta gyermektápkészítéssel.

Készíti:

GLASNER es. és kir. udv. szállító
BUDAPEST.

Kapható Sátoraljaujhelyen:
KLEIN JENŐ csemege üzletében.

Eladási hirdetmény.

Az eperjesi gör. kath. püspökség és székes káptalan a közös tulajdonát képező varannói 1. sz. tjkvben foglalt, 269/a. hr. számú 914 □-öl terjedelmű kertet a rajta levő kaztélylyal és összes melléképületekkel együtt, melyek ez idő szerint a varannói kir. járásbírósa és fogház céljaira a kincstárnak vannak bérbe adva, el akarván adni, értesíti a venni szándékozókat, hogy írásbeli ajánlataikat folyó évi december hó végéig Beszkid Antal ügyvéd egyházmegyei és szentszéki ügyész címére Eperjesre küldhetik be, vagy esetleg vele a vétel iránt szóbelileg is érintkezésbe léphetnek.

**Az eperjesi gör. kath.
egyházmegyei főhatóság.**

SZÁNTÓ MÓR és TÁRSA

férfi és gyermek ruhák áruháza

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet)

Rövid téli kabát	20 kor.-tól	36 kor.-ig	Rövid szörmés bekecs	32 K.-tól	100 K.-ig
Sacco öltönyök	20	60	Városi bunda	100	250
Hosszu téli kabát	27	65	Utazó bunda	65	160
Divat nadrág	8	18	Lábzsák	20	50

Strux csizma és lovagló nadrágok, gyermek és fiu öltönyök, dánbőr bekecses valódi „Weinman-féle Lavalla“ bőrből, kocsis dolmány öltönyök és rózsás szűrők állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Mérték szerinti megrendelések a legujabb kelmékből.

Szolid szabott árak I

Szolid szabott árak I



SALGÓTARJANI
KŐSZÉNBÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT

szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR és NEUMAN cégénél

SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács szén** és **koks**, valamint **porosz brikett** kapható.

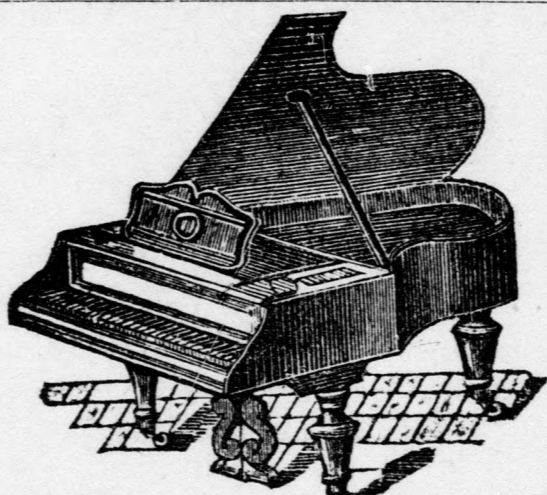
Uj
Zongorák és Pianinók

280 frt.ól, a játszott zongorák 60 frttól
HARMÓNIMUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

Kikölesönző intézet.



MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

XXVII-ik magyar királyi

jótekonycélú államsorsjáték

Ezen sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélokra fog fordíthatni.
Ezen sorsjátéknak 11969 nyerevénye 365,000 korona összegben készpénzben.

Főnyeremény 150,000 korona,

továbbá:

1 főnyeremény	20,000 kor.	10 nyeremény á	1000 kor.
1	10,000	150	100
1	5,000	300	50
5	2,000	1500	20
		10000	10

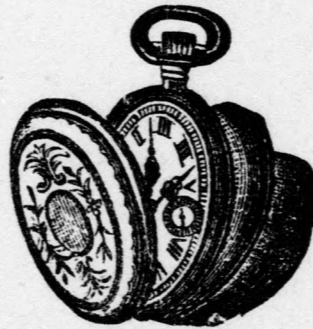
Huzás visszavonhatatlannal 1998. év december hó 30-án.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek kaphatók a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Olcsó áram feltűnést keltenek!



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra,
36 órai verkművel, „System Roskopf-
Patent“ védjeggyel egy szép nikel óra-
lánczczal és függővel csak 1 frt. 95 kraj-
czár; 3 darab vételénél 5 frt. 50 kr.
6 darab vételénél 10 frt.

Ignátz Cypres Krakau (Austria.)
Floryanergasse 49/c.

80^o képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentre küldöm.

Tűzifa eladás.

Van szerencsém értesíteni a t. közönséget, hogy
a helybeli vasuti állomáson

I. rendű száraz bük hasáb tűzifából

állandó raktárt tartok, s azt megrendelésnél köbméteren-
ként **kirakva** szállítom. Egész vagonnak (100 méter-
mázsa) ára **150** korona, beszállítás **16** korona.

Megrendeléseket elfogad: **Krausz Sámuel** Kazinczy-
utca. **Moskovits Herman** posztó kereskedő Rákóczi-utca.
Krausz Herman cipő kereskedő Széchenyi-tér.

Tisztelettel

Lefkovic Dávid,

tűzifa kereskedő Kossuth utca 25.